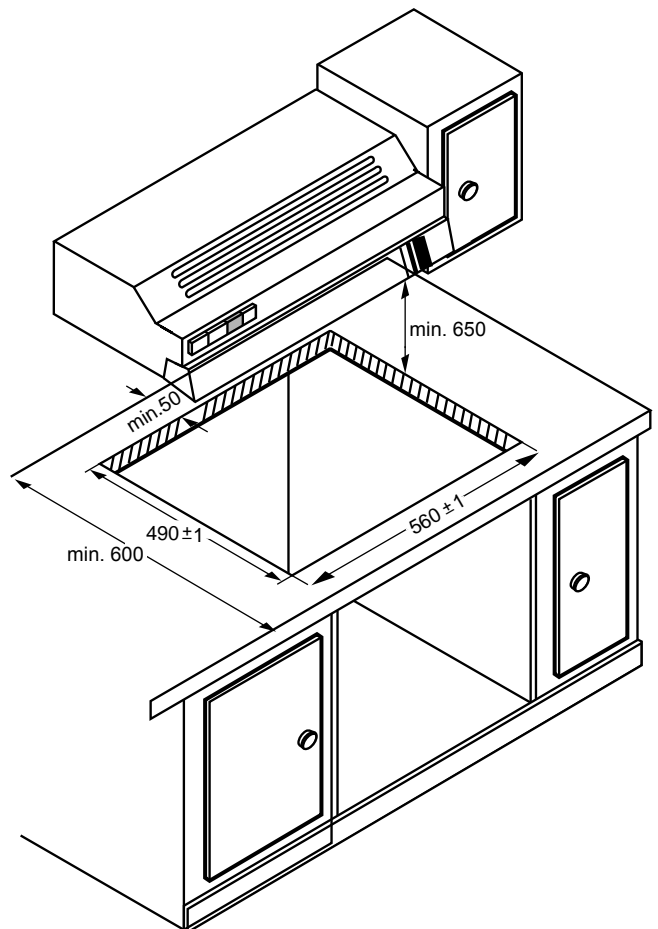
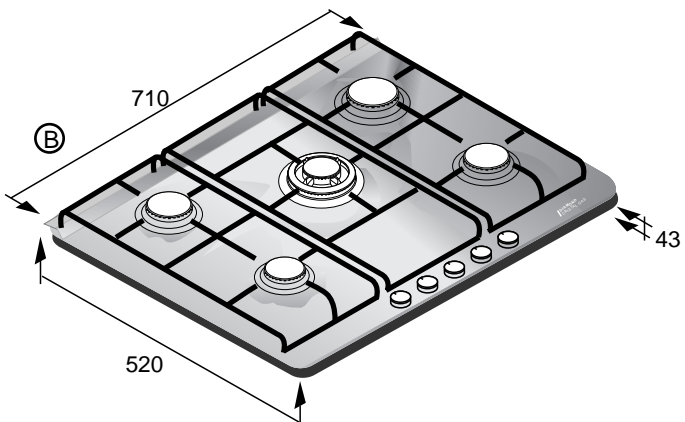
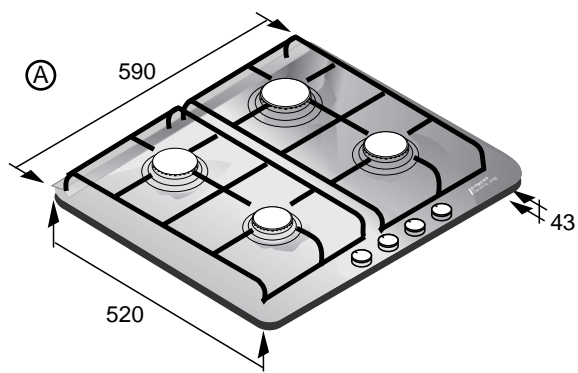
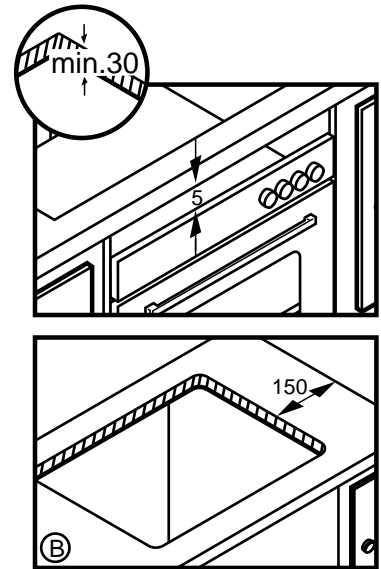
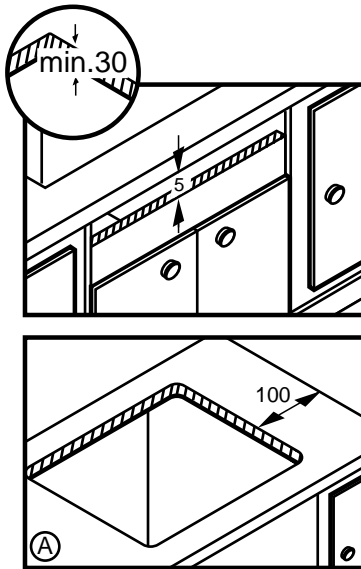
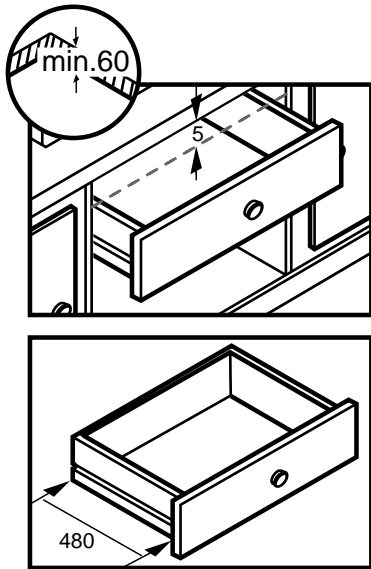
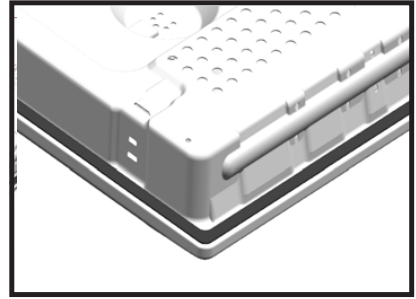
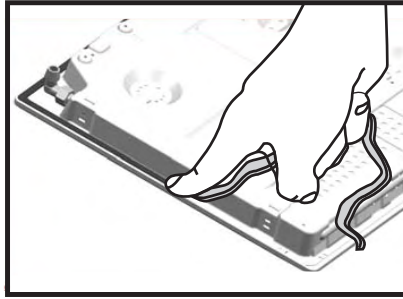
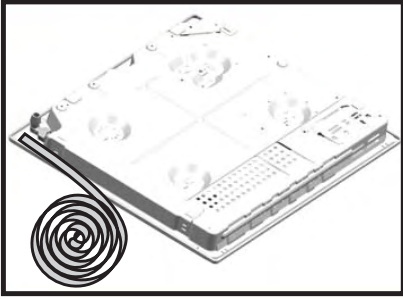


uk Інструкція з монтажу

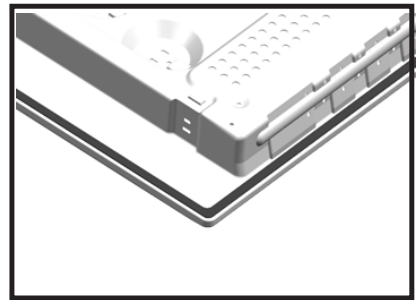
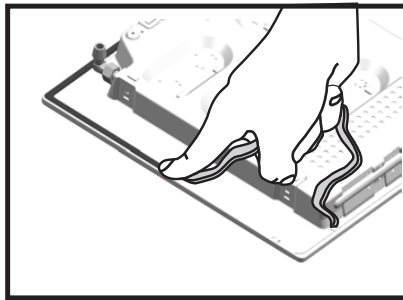
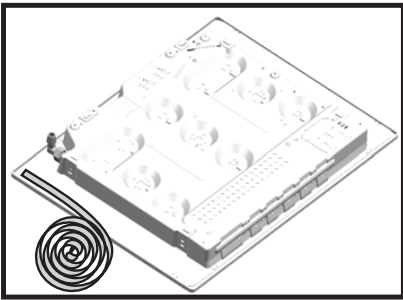
1



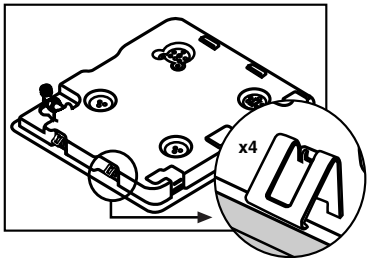
2a



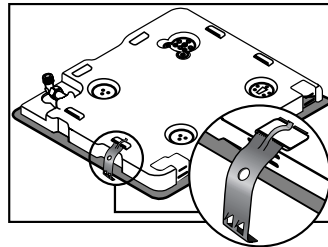
2b



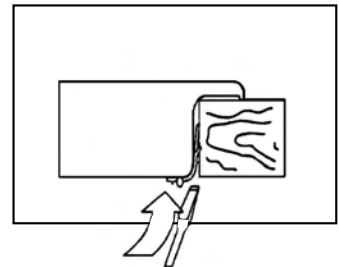
3a



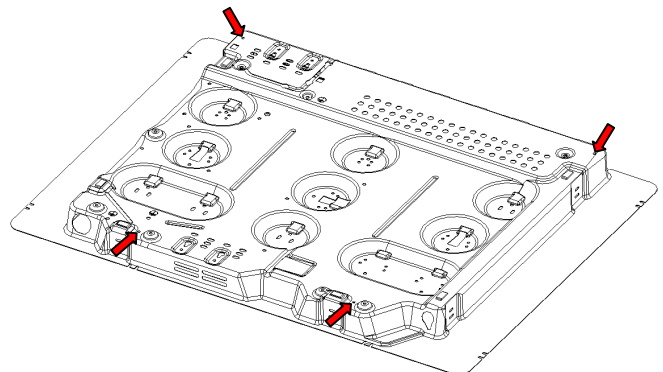
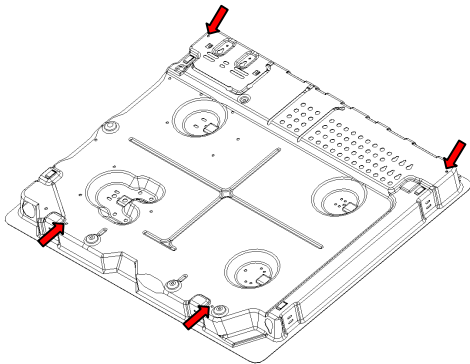
3b



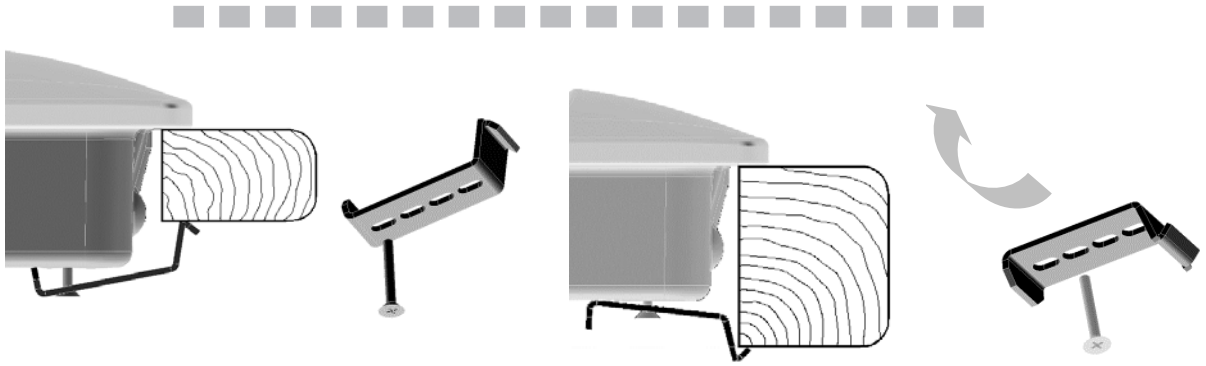
3c



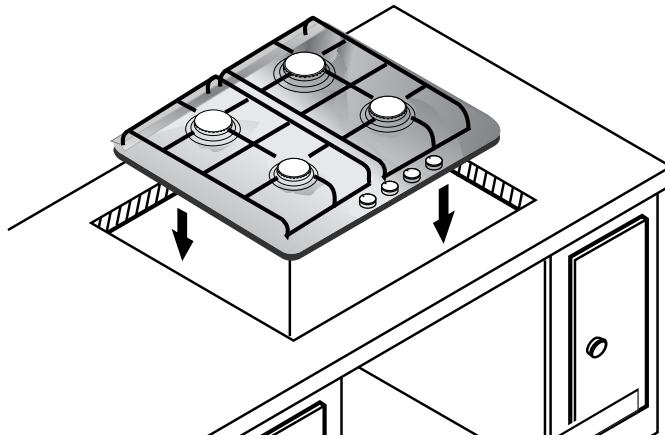
3d



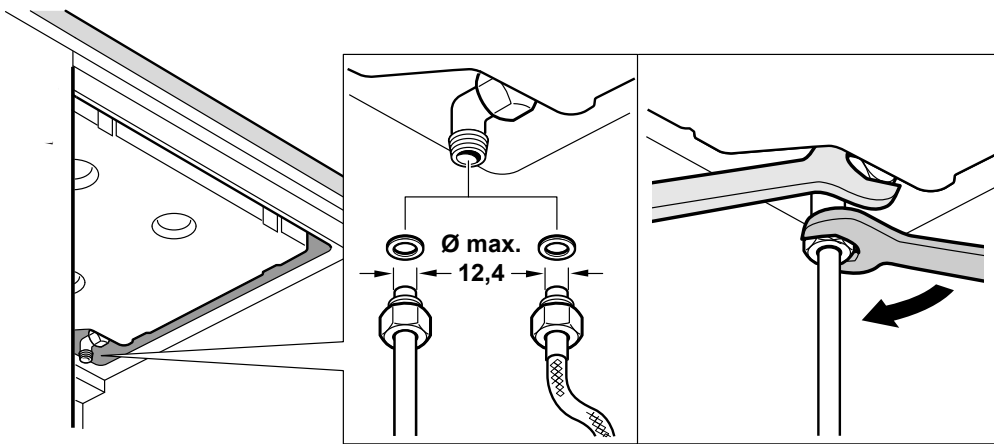
3<sub>e</sub>



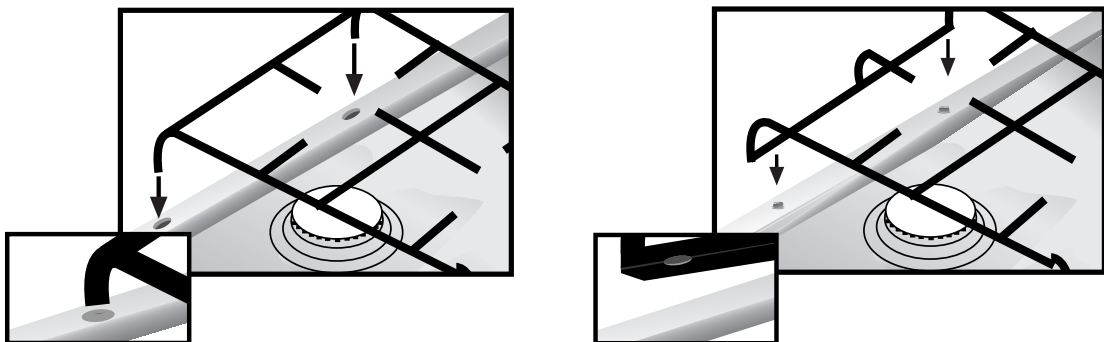
4



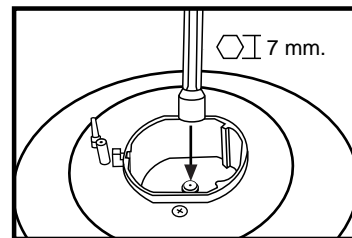
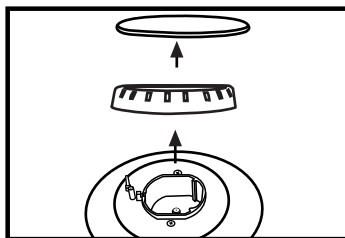
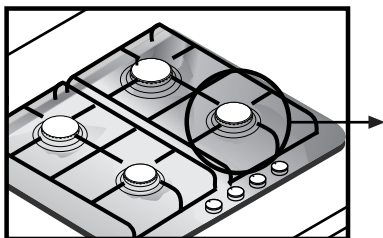
5



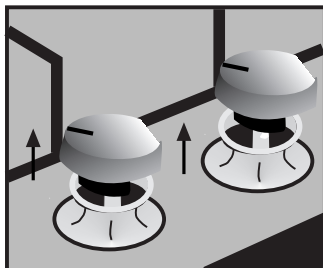
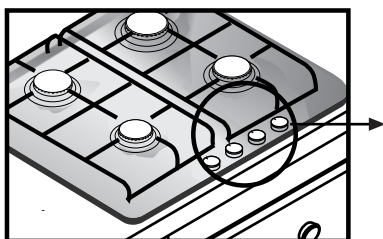
6



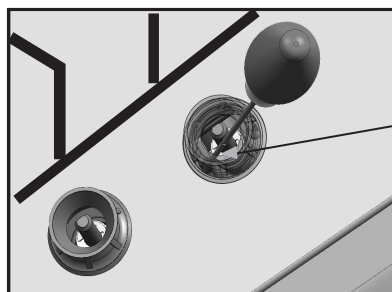
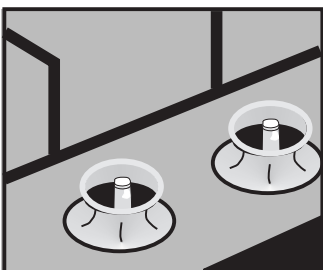
7



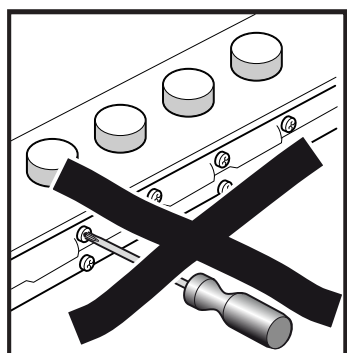
8

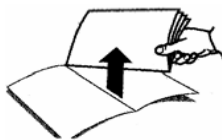


9



10





Будь ласка, відокремте й збережіть.

UK

## Інструкції для виконавця монтажних робіт

Усі роботи, пов'язані з монтажем, початковим налаштуванням та переналаштуванням для використання з іншими типами газу, повинні виконуватися сертифікованим спеціалістом з дотриманням всіх норм та законодавства в даній галузі та вимог місцевих газо- та електропостачальних компаній. Для переналаштування варильної панелі для використання з іншими типами газу рекомендується звернутися до нашого сервісного центру.

Перед виконанням будь-яких робіт відключіть прилад від електромережі та системи газопостачання.

Під час монтажу перед підключенням приладу до мережі треба перевірити, щоб його налаштування відповідали типові газу, який буде до нього підводитися (див. табл. 1).

Варильні панелі надходять із заводу налаштованими на роботу з типом газу, вказаним у таблиці з характеристиками. Даний прилад не можна підключати до димаря для відведення димових газів. Монтаж і підключення приладу виконують відповідно до діючих норм, що регламентують установлення газових та електричних приладів. Особливу увагу треба приділити вимогам щодо вентиляції. Перевірте відповідність розмірів варильної панелі та отвору, який слід зробити для неї у шафі.

Покриття меблів, що знаходяться в безпосередній близькості від варильної панелі, має бути виконаним з незаймистого матеріалу. Щоб уникнути пошкоджень, багатошарові лічкові покриття та клей, що їх фіксує, повинні бути термостійкими.

Електричні кабелі не повинні контактувати з нагрітими зонами. Кабель живлення має бути закріплений до шафи, щоб він не міг торкатися до гарячих частин духової шафи чи варильної панелі.

Прилади з електричними компонентами мають бути обов'язково підключені до заземлення.

Під час усього процесу монтажу виконуйте роботи з приладом з обережністю. **Не стукайте по приладу.** Перед монтажем та експлуатацією ознайомтеся з відповідними інструкціями. **ЗА УМОВИ НЕДОТРИМАННЯ ЦЬОЇ ВИМОГИ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ НЕСТИМЕ ВИКОНАВЕЦЬ МОНТАЖНИХ РОБІТ, А НЕ ВИРОБНИК.**

## Установка варильної панелі у шафу

Існує можливість установки варильної панелі у шафу, оскільки вона відноситься до класу 3 згідно зі стандартом EN 30-1-1 для газових приладів.

## Розміри отвору

1 - Мінімальна відстань (мм). Зробіть у стільниці отвір потрібних розмірів. Мал. 1. Якщо під електричного варильного панеллю або панеллю мішаного типу (з газовими та електричними конфорками) немає духової шафи, встановіть переділ з незаймистого матеріалу (наприклад, із фанери або металу) на відстані 10 мм від нижнього краю варильної панелі, щоб запобігти контакту з її нижніми частинами. Якщо під газовою варильною панеллю немає духової шафи, доцільно встановити переділ з незаймистого матеріалу (наприклад, із фанери або металу) на відстані 10 мм від нижнього краю варильної панелі, щоб запобігти контакту з її нижніми частинами.

У разі розміщення під приладом шухляди переконайтеся в тому, що в ній немає легкозаймистих і чутливих до температури предметів, наприклад, аерозолей чи засобів для полірування взуття. Використовуйте тільки термостійкі шухляди.

При встановленні варильної панелі над духовою шафою треба переконатися в тому, що остання має примусову вентиляцію, та перевірити розміри в інструкції з монтажу.

Відцентруйте варильну панель в отворі, призначеному для її вбудовування у шафу.

2 - Волокна деревини, з якої виготовляють стільниці, у контакт з вологою відносно швидко набрякають. Тому доречно покрити бічні поверхні зрізу спеціальним герметиком, щоб захистити їх від пари або конденсованої вологи, яка може з'являтися під стільницею шафи.

На деяких моделях на заводі встановлюють затискачі й герметичну переліжку (на нижній край варильної панелі); якщо вони є, в жодному разі не знімайте їх.

Ця переліжка забезпечує вологонепроникність усій стільниці та запобігає просочуванню рідини.

Якщо переліжку не встановлено на заводі, зніміть з варильної панелі решітки, кришки конфорок та розсікачі й переверніть її догори дном, встановіть клейку переліжку, яка надходить у комплекті з приладом, на нижній край варильної панелі (див. мал. 2a/2b в залежності від моделі).

Вийміть затискачі з пакету з додатковим приладдям, що надається, і, в залежності від моделі затискача, або прикрутіть їх знизу у підготовлених для цього місцях у нижній частині панелі (див. мал. 3d в залежності від моделі приладу), або встановіть їх у підготовлених отвори (див. мал. 3a або мал. 3b).

Натисніть водночас на фланці варильної панелі так, щоб вона обперлася на стільницю по всьому периметру (мал. 4). Якщо в моделі варильної панелі передбачені затискачі, зображені на мал. 3d, після установки приладу у шафу треба повернути затискачі та прикрутити їх, як показано на мал. 3e.

3 - Якщо потрібен демонтаж, відкрутіть затискачі та виконайте дії у зворотному порядку.

- Якщо використано затискачі, зображені на мал. 3a, треба обережно підштовхнути варильну панель знизу догори.

- Якщо використано затискачі, зображені на мал. 3b, треба скористатися викруткою як важелем в зазначеному на мал. 3c місці.

4 - На кінці підвідного пацівка газової варильної панелі є коліно з різьбою 1/2" (20,955 мм) (мал. 5). Це коліно дозволяє виконувати:

- Жорстке з'єднання.
- З'єднання за допомогою гнучкого металевого шланга (довж. мін. 1 м – макс. 3 м). У разі з'єднання за допомогою шланга слід уникати контакту шланга з рухомими частинами шафи (наприклад, з шухлядою), а також його проходження в місцях, де він може виявитися затиснутим. При будь-якому типі з'єднання **не переміщуйте й не повертайте коліно** з положення, в якому воно надходить з заводу.

Якщо з будь-якої причини коліно було повернуто, треба перевірити герметичність цієї зони. **Переконайтеся в герметичності усіх виконаних з'єднань.** Виробник не несе жодної відповідальності за витік газу в разі, коли коліно було зсунуто або повернуто, а також за з'єднання, здійснені виконавцем монтажних робіт.

5 - На таблиці з характеристиками треба перевірити напруж та сумарну потужність. **Прилад треба заземлити.**

Переконайтеся, що з'єднання виконане відповідно до норм вашої країни. Треба забезпечити виконання всіх вимог місцевої електропостачальної компанії. Відповідно до загальноприйнятих правил техніки безпеки, виконавець монтажних робіт повинен установити багатополосний розмикач мережі з повітряним проміжком між контактами не менше 3 мм. Це не потрібно, якщо з'єднання здійснюється за допомогою розетки, доступної для користувача. Прилади, що обладнані штепсельною вилкою, треба підключати лише до розетки зі встановленим належним чином заземленням.

Даний прилад відноситься до типу «У», що означає, що КОРИСТУВАЧ НЕ МОЖЕ ВИКОНУВАТИ ЗАМІНУ кабеля живлення, таку заміну може здійснювати тільки сертифікований виробником сервісний центр. Слід використовувати кабель такого самого перерізу й типу.

Не виконуйте робіт усередині приладу. У разі потреби зверніться до нашого сервісного центру.

Варильні панелі постачаються разом із кабелем живлення, який може мати штепсельну вилку чи не мати її.

ВИДИ КАБЕЛІВ:

Варильна панель: Кабель живлення:

Газові панелі: 3 x 0,5 мм<sup>2</sup>

Панелі мішаного типу з електричною конфоркою потужністю 1 кВт: 3 x 0,75 мм<sup>2</sup>

Панелі мішаного типу з електричною конфоркою потужністю 1,5 кВт: 3 x 1 мм<sup>2</sup>

Варильна панель: Кабель живлення:

Газові панелі: 3 x 0,5 мм<sup>2</sup>

Панелі мішаного типу з електричною конфоркою потужністю 1 кВт: 3 x 0,75 мм<sup>2</sup>

Панелі мішаного типу з електричною конфоркою потужністю 1,5 кВт: 3 x 1 мм<sup>2</sup>

6 - Наприкінці монтажу треба встановити розсікачі і кришки конфорок на належні місця. До того ж слід правильно встановити решітки у відповідні елементи кріплення. Мал. 6.

Панелі мішаного типу з електричною конфоркою потужністю 1,5 кВт: 3 x 1 мм<sup>2</sup>

Варильна панель: Кабель живлення:

Газові панелі: 3 x 0,5 мм<sup>2</sup>

Панелі мішаного типу з електричною конфоркою потужністю 1 кВт: 3 x 0,75 мм<sup>2</sup>

Панелі мішаного типу з електричною конфоркою потужністю 1,5 кВт: 3 x 1 мм<sup>2</sup>

6 - Наприкінці монтажу треба встановити розсікачі і кришки конфорок на належні місця. До того ж слід правильно встановити решітки у відповідні елементи кріплення. Мал. 6.

Панелі мішаного типу з електричною конфоркою потужністю 1,5 кВт: 3 x 1 мм<sup>2</sup>

6 - Наприкінці монтажу треба встановити розсікачі і кришки конфорок на належні місця. До того ж слід правильно встановити решітки у відповідні елементи кріплення. Мал. 6.

Панелі мішаного типу з електричною конфоркою потужністю 1,5 кВт: 3 x 1 мм<sup>2</sup>

6 - Наприкінці монтажу треба встановити розсікачі і кришки конфорок на належні місця. До того ж слід правильно встановити решітки у відповідні елементи кріплення. Мал. 6.

Панелі мішаного типу з електричною конфоркою потужністю 1,5 кВт: 3 x 1 мм<sup>2</sup>

6 - Наприкінці монтажу треба встановити розсікачі і кришки конфорок на належні місця. До того ж слід правильно встановити решітки у відповідні елементи кріплення. Мал. 6.

Панелі мішаного типу з електричною конфоркою потужністю 1,5 кВт: 3 x 1 мм<sup>2</sup>

6 - Наприкінці монтажу треба встановити розсікачі і кришки конфорок на належні місця. До того ж слід правильно встановити решітки у відповідні елементи кріплення. Мал. 6.

Панелі мішаного типу з електричною конфоркою потужністю 1,5 кВт: 3 x 1 мм<sup>2</sup>

6 - Наприкінці монтажу треба встановити розсікачі і кришки конфорок на належні місця. До того ж слід правильно встановити решітки у відповідні елементи кріплення. Мал. 6.

Панелі мішаного типу з електричною конфоркою потужністю 1,5 кВт: 3 x 1 мм<sup>2</sup>

6 - Наприкінці монтажу треба встановити розсікачі і кришки конфорок на належні місця. До того ж слід правильно встановити решітки у відповідні елементи кріплення. Мал. 6.

Панелі мішаного типу з електричною конфоркою потужністю 1,5 кВт: 3 x 1 мм<sup>2</sup>

6 - Наприкінці монтажу треба встановити розсікачі і кришки конфорок на належні місця. До того ж слід правильно встановити решітки у відповідні елементи кріплення. Мал. 6.

Панелі мішаного типу з електричною конфоркою потужністю 1,5 кВт: 3 x 1 мм<sup>2</sup>

6 - Наприкінці монтажу треба встановити розсікачі і кришки конфорок на належні місця. До того ж слід правильно встановити решітки у відповідні елементи кріплення. Мал. 6.

Панелі мішаного типу з електричною конфоркою потужністю 1,5 кВт: 3 x 1 мм<sup>2</sup>

6 - Наприкінці монтажу треба встановити розсікачі і кришки конфорок на належні місця. До того ж слід правильно встановити решітки у відповідні елементи кріплення. Мал. 6.

Панелі мішаного типу з електричною конфоркою потужністю 1,5 кВт: 3 x 1 мм<sup>2</sup>

6 - Наприкінці монтажу треба встановити розсікачі і кришки конфорок на належні місця. До того ж слід правильно встановити решітки у відповідні елементи кріплення. Мал. 6.

Панелі мішаного типу з електричною конфоркою потужністю 1,5 кВт: 3 x 1 мм<sup>2</sup>

6 - Наприкінці монтажу треба встановити розсікачі і кришки конфорок на належні місця. До того ж слід правильно встановити решітки у відповідні елементи кріплення. Мал. 6.

Панелі мішаного типу з електричною конфоркою потужністю 1,5 кВт: 3 x 1 мм<sup>2</sup>

6 - Наприкінці монтажу треба встановити розсікачі і кришки конфорок на належні місця. До того ж слід правильно встановити решітки у відповідні елементи кріплення. Мал. 6.

Панелі мішаного типу з електричною конфоркою потужністю 1,5 кВт: 3 x 1 мм<sup>2</sup>

6 - Наприкінці монтажу треба встановити розсікачі і кришки конфорок на належні місця. До того ж слід правильно встановити решітки у відповідні елементи кріплення. Мал. 6.

Панелі мішаного типу з електричною конфоркою потужністю 1,5 кВт: 3 x 1 мм<sup>2</sup>

6 - Наприкінці монтажу треба встановити розсікачі і кришки конфорок на належні місця. До того ж слід правильно встановити решітки у відповідні елементи кріплення. Мал. 6.

Панелі мішаного типу з електричною конфоркою потужністю 1,5 кВт: 3 x 1 мм<sup>2</sup>

6 - Наприкінці монтажу треба встановити розсікачі і кришки конфорок на належні місця. До того ж слід правильно встановити решітки у відповідні елементи кріплення. Мал. 6.

Панелі мішаного типу з електричною конфоркою потужністю 1,5 кВт: 3 x 1 мм<sup>2</sup>

6 - Наприкінці монтажу треба встановити розсікачі і кришки конфорок на належні місця. До того ж слід правильно встановити решітки у відповідні елементи кріплення. Мал. 6.

Панелі мішаного типу з електричною конфоркою потужністю 1,5 кВт: 3 x 1 мм<sup>2</sup>

6 - Наприкінці монтажу треба встановити розсікачі і кришки конфорок на належні місця. До того ж слід правильно встановити решітки у відповідні елементи кріплення. Мал. 6.

Панелі мішаного типу з електричною конфоркою потужністю 1,5 кВт: 3 x 1 мм<sup>2</sup>

6 - Наприкінці монтажу треба встановити розсікачі і кришки конфорок на належні місця. До того ж слід правильно встановити решітки у відповідні елементи кріплення. Мал. 6.

Панелі мішаного типу з електричною конфоркою потужністю 1,5 кВт: 3 x 1 мм<sup>2</sup>

6 - Наприкінці монтажу треба встановити розсікачі і кришки конфорок на належні місця. До того ж слід правильно встановити решітки у відповідні елементи кріплення. Мал. 6.

#### **A) Зміна форсунок конфорок варильної панелі.**

- 1 - Зніміть решітки, кришки та корпуси пальників.
- 2 - Замініть форсунки за допомогою трубного ключа 7 мм (див. табл. II) і ретельно затягніть їх, щоб забезпечити герметичність. Мал. 7. Дані конфорки не потребують регулювання кількості первинного повітря.

#### **B) Регулювання мінімального полум'я конфорок варильної панелі.**

- 1 - Поверніть крани конфорок в мінімальне положення.
- 2 - Зніміть ручки з кранів. Мал. 8.
- 3 - Ви побачите еластичну ущільню переліжку з гуми. Достатньо натиснути на неї кінцем викрутки, щоб звільнити доступ до регулювального гвинта крана. Мал. 9. Ніколи не знімайте ущільню переліжку.
  - Якщо у варильній панелі встановлені лише внутрішні ущільню переліжки з м'якого пластику, зніміть їх, підчепивши викруткою по контуру, щоб забезпечити доступ до регулювального гвинта.
- 4 - Налаштування регулювального гвинта
  - У випадку використання пропану і бутану гвинт має бути закрученим до кінця.
  - У випадку використання природного газу відкручуйте (повертайте ліворуч) гвинт до отримання правильного витоку газу з пальника, при якому при переведенні конфорки з максимального положення у мінімальне полум'я ані загасає, ані втягується до середини.
- 5 - Щоб забезпечити захист електричного обладнання від рідини, що потрапляє на варильну панель, важливо встановити **всі** ущільню переліжки.
- 6 - Знову встановіть ручки на крани.

**Ніколи не знімайте вал газового крана** (Мал. 10): У разі несправності замініть увесь кран цілком.

**C) Розмістіть біля таблички з характеристиками етикетку з зазначенням газу, на використання якого було налаштовано прилад.**



| COUNTRIES/GASES  | GAS ADJUSTED | MODEL          | TYPE                  | ΣQn (kW)<br>G20, G25 | ΣQn (kW)<br>G30, G31 | G20<br>(m3/h) | G25<br>(m3/h) | G30<br>(g/h)   | G31<br>(g/h) | W      | V~     | Hz                    |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
|--|--------------|----------------|-----------------------|----------------------|----------------------|---------------|---------------|----------------|--------------|--------|--------|-----------------------|---------|-----|-----------|----------|----|-------|---|---------|-------------|------|------|-------|-------|-----|-----|-------|--------|-------|
| <table border="1"> <tr> <td>AT/DK/IE/ILV</td> <td>BE/FR</td> <td>ES/GB/GR/IE</td> </tr> <tr> <td>I2H</td> <td>I2E/I3+</td> <td>I2H/I3+</td> </tr> <tr> <td>20</td> <td>20/25-28-30/37</td> <td>20-28/37</td> </tr> <tr> <td>IT/PT</td> <td>DE/ILU</td> <td>EE/ELT(S)/CZ/SK/RO/BG</td> </tr> <tr> <td>I2H/I3+</td> <td>I2E</td> <td>I2H/I3B/P</td> </tr> <tr> <td>20-30/37</td> <td>20</td> <td>20-30</td> </tr> </table> | AT/DK/IE/ILV | BE/FR          | ES/GB/GR/IE           | I2H                  | I2E/I3+              | I2H/I3+       | 20            | 20/25-28-30/37 | 20-28/37     | IT/PT  | DE/ILU | EE/ELT(S)/CZ/SK/RO/BG | I2H/I3+ | I2E | I2H/I3B/P | 20-30/37 | 20 | 20-30 | <p>G-20/20 mbar ERDGAS / ERDGAS E /<br/>NATURGAS / GAS NATURAL /<br/>MAAKAASU NATURGAS / Φυσικ. αεριο /<br/>NATURAL GAS / GAS METANO / GAS<br/>NATUREL / GAZ ZIEMNY<br/>G-20/G-25-20/25 mbar AARDGAS / GAZ<br/>NATUREL LACC</p> | P206DEU | HSE-6TF3E30 | 5,75 | 5,75 | 0,548 | 0,637 | 417 | 410 | 1500W | 230 V~ | 50 Hz |
|  | AT/DK/IE/ILV | BE/FR          | ES/GB/GR/IE           |                      |                      |               |               |                |              |        |        |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
|  | I2H          | I2E/I3+        | I2H/I3+               |                      |                      |               |               |                |              |        |        |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
|  | 20           | 20/25-28-30/37 | 20-28/37              |                      |                      |               |               |                |              |        |        |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
|  | IT/PT        | DE/ILU         | EE/ELT(S)/CZ/SK/RO/BG |                      |                      |               |               |                |              |        |        |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
|  | I2H/I3+      | I2E            | I2H/I3B/P             |                      |                      |               |               |                |              |        |        |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
|  | 20-30/37     | 20             | 20-30                 |                      |                      |               |               |                |              |        |        |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
|  | P206DEU      | HSE-6TF3V30    | 9,05                  | 9,05                 | 0,862                | 1,003         | 657           | 646            | 0,6 W        | 230 V~ | 50 Hz  |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
|  | P626B80E     | HSE-6TF3V30    | 9,05                  | 9,05                 | 0,862                | 1,003         | 657           | 646            | 0,6 W        | 230 V~ | 50 Hz  |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
|  | P616B90E     | HSE-6TF4030    | 7,50                  | 7,50                 | 0,715                | 0,831         | 544           | 535            | 0,6 W        | 230 V~ | 50 Hz  |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
|  | P626B80E     | HSE-6TF4030    | 7,50                  | 7,50                 | 0,715                | 0,831         | 544           | 535            | 0,6 W        | 230 V~ | 50 Hz  |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
|  | P626M90E     | HSE-6TF4030    | 7,50                  | 7,50                 | 0,715                | 0,831         | 544           | 535            | 0,6 W        | 230 V~ | 50 Hz  |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
|  | P716B90E     | HSE-7TF4W30    | 11,10                 | 11,10                | 1,058                | 1,230         | 806           | 792            | 0,6 W        | 230 V~ | 50 Hz  |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
|  | P726B80E     | HSE-7TF4W30    | 11,10                 | 11,10                | 1,058                | 1,230         | 806           | 792            | 0,6 W        | 230 V~ | 50 Hz  |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
|  | P726M90E     | HSE-7TF4W30    | 11,10                 | 11,10                | 1,058                | 1,230         | 806           | 792            | 0,6 W        | 230 V~ | 50 Hz  |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
|  | P616B80E     | HSE-6TF3E30    | 5,75                  | 5,75                 | 0,548                | 0,637         | 417           | 410            | 1500W        | 230 V~ | 50 Hz  |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
|  | T2446S1EU    | HSE-6TF4030    | 7,50                  | 7,50                 | 0,715                | 0,831         | 544           | 535            | 0,6 W        | 230 V~ | 50 Hz  |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
|  | T24R2S0EU    | HSE-6TF403H    | 7,50                  | 7,50                 | 0,715                | 0,831         | 544           | 535            | 2,3 W        | 230 V~ | 50 Hz  |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
|  | T2866S1EU    | HSE-7TF4W30    | 11,10                 | 11,10                | 1,058                | 1,230         | 806           | 792            | 0,6 W        | 230 V~ | 50 Hz  |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
|  | T28R6S0EU    | HSE-7TF4W3H    | 11,10                 | 11,10                | 1,058                | 1,230         | 806           | 792            | 2,8 W        | 230 V~ | 50 Hz  |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
| T62R26S0   | HSE-6TF403H  | 7,50           | 7,50                  | 0,715                | 0,831                | 544           | 535           | 2,3 W          | 230 V~       | 50 Hz  |        |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
| T62S26S0   | HSE-6TF4030  | 7,50           | 7,50                  | 0,715                | 0,831                | 544           | 535           | 0,6 W          | 230 V~       | 50 Hz  |        |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
| T63R46S0   | HSE-7TF4W3H  | 11,10          | 11,10                 | 1,058                | 1,230                | 806           | 792           | 2,8 W          | 230 V~       | 50 Hz  |        |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
| T63S46S0   | HSE-7TF4W30  | 11,10          | 11,10                 | 1,058                | 1,230                | 806           | 792           | 0,6 W          | 230 V~       | 50 Hz  |        |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
| CA274230NL   | HSE-7TF4W30  | 11,10          | 11,10                 | 1,058                | 1,230                | 806           | 792           | 0,6 W          | 230 V~       | 50 Hz  |        |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
| EP626HB90N   | HSE-6TF3V30  | 9,05           | 9,05                  | 0,862                | 1,003                | 657           | 646           | 0,6 W          | 230 V~       | 50 Hz  |        |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
| EP626PB90N   | HSE-6TF4030  | 7,50           | 7,50                  | 0,715                | 0,831                | 544           | 535           | 0,6 W          | 230 V~       | 50 Hz  |        |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
| EP726QB90N   | HSE-7TF4W30  | 11,10          | 11,10                 | 1,058                | 1,230                | 806           | 792           | 0,6 W          | 230 V~       | 50 Hz  |        |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
| ER25260NL  | HSE-6TF4010  | 7,50           | 7,50                  | 0,715                | 0,831                | 544           | 535           | 0,6 W          | 230 V~       | 50 Hz  |        |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
| ER77260NL  | HSE-7TF4W10  | 11,10          | 11,10                 | 1,058                | 1,230                | 806           | 792           | 0,6 W          | 230 V~       | 50 Hz  |        |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
| EW25260NL  | HSE-6TF3V10  | 9,05           | 9,05                  | 0,862                | 1,003                | 657           | 646           | 0,6 W          | 230 V~       | 50 Hz  |        |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
| PHG206ENL  | HSE-6TF4010  | 7,50           | 7,50                  | 0,715                | 0,831                | 544           | 535           | 0,6 W          | 230 V~       | 50 Hz  |        |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
| PHL206ENL  | HSE-7TF4W10  | 11,10          | 11,10                 | 1,058                | 1,230                | 806           | 792           | 0,6 W          | 230 V~       | 50 Hz  |        |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
| PHL206FNL  | HSE-7TF4W30  | 11,10          | 11,10                 | 1,058                | 1,230                | 806           | 792           | 0,6 W          | 230 V~       | 50 Hz  |        |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
| PHW206ENL  | HSE-6TF3V10  | 9,05           | 9,05                  | 0,862                | 1,003                | 657           | 646           | 0,6 W          | 230 V~       | 50 Hz  |        |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
| PPH626B90N   | HSE-6TF3V30  | 9,05           | 9,05                  | 0,862                | 1,003                | 657           | 646           | 0,6 W          | 230 V~       | 50 Hz  |        |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
| PPP626B90N   | HSE-6TF4030  | 7,50           | 7,50                  | 0,715                | 0,831                | 544           | 535           | 0,6 W          | 230 V~       | 50 Hz  |        |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
| PPQ726B90N   | HSE-7TF4W30  | 11,10          | 11,10                 | 1,058                | 1,230                | 806           | 792           | 0,6 W          | 230 V~       | 50 Hz  |        |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |
| PPQ726M90N   | HSE-7TF4W30  | 11,10          | 11,10                 | 1,058                | 1,230                | 806           | 792           | 0,6 W          | 230 V~       | 50 Hz  |        |                       |         |     |           |          |    |       |   |         |             |      |      |       |       |     |     |       |        |       |




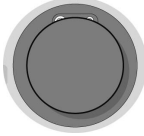

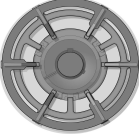
|         |         |
|---------|---------|
| Cat.    | NL      |
| P(mbar) | I2L3B/P |
|         | 25/30   |

AARDGAS G25/G25 mbar



| COUNTRIES/GASES   | GAS ADJUSTED   | MODEL       | TYPE        | ΣQn (kW)<br>G20, G25 | ΣQn (kW)<br>G30, G31 | G20<br>(m3/h) | G25<br>(m3/h) | G30<br>(g/h) | G31<br>(g/h) | W              | V~       | Hz             |                              |             |        |                              |      |             |        |  |         |         |           |          |  |            |             |       |          |       |  |          |             |       |        |       |       |     |     |       |        |       |
|---|----------------|-------------|-------------|----------------------|----------------------|---------------|---------------|--------------|--------------|----------------|----------|----------------|------------------------------|-------------|--------|------------------------------|------|-------------|--------|--|---------|---------|-----------|----------|--|------------|-------------|-------|----------|-------|--|----------|-------------|-------|--------|-------|-------|-----|-----|-------|--------|-------|
| <table border="1"> <tr> <td>Cat.</td> <td>HU</td> </tr> <tr> <td>P(mbar)</td> <td>25/30</td> </tr> </table>   | Cat.           | HU          | P(mbar)     | 25/30                | FÖLDGÁZ G25/25 mbar  | ER25160BY     | HSE-6TF4030   | 7,50         | 7,50         | 0,715          | 0,831    | 544            | 535                          | 0,6 W       | 230 V~ | 50 Hz                        |      |             |        |  |         |         |           |          |  |            |             |       |          |       |  |          |             |       |        |       |       |     |     |       |        |       |
| Cat.  | HU             |             |             |                      |                      |               |               |              |              |                |          |                |                              |             |        |                              |      |             |        |  |         |         |           |          |  |            |             |       |          |       |  |          |             |       |        |       |       |     |     |       |        |       |
| P(mbar)   | 25/30          |             |             |                      |                      |               |               |              |              |                |          |                |                              |             |        |                              |      |             |        |  |         |         |           |          |  |            |             |       |          |       |  |          |             |       |        |       |       |     |     |       |        |       |
|   |                | PHG106DBY   | HSE-6TF4030 | 7,50                 | 7,50                 | 0,715         | 0,831         | 544          | 535          | 0,6 W          | 230 V~   | 50 Hz          |                              |             |        |                              |      |             |        |  |         |         |           |          |  |            |             |       |          |       |  |          |             |       |        |       |       |     |     |       |        |       |
|   |                | PHW206DBY   | HSE-6TF3V30 | 9,05                 | 9,05                 | 0,862         | 1,003         | 657          | 646          | 0,6 W          | 230 V~   | 50 Hz          |                              |             |        |                              |      |             |        |  |         |         |           |          |  |            |             |       |          |       |  |          |             |       |        |       |       |     |     |       |        |       |
| <table border="1"> <tr> <td>AT</td> <td>BE/FR</td> <td>LU</td> <td>IT/PT</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>II2H8BP</td> <td>II2E3+</td> <td>I2E</td> <td>II2H3+</td> <td>I2H</td> </tr> <tr> <td>20-50</td> <td>20/25-28-30/37</td> <td>20</td> <td>20-30/37</td> <td>20</td> </tr> <tr> <td>DK/FI/SE/CZ/SK/EELT/SI/RO/BG</td> <td>DE</td> <td>ES/GB/GR/IE</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Cat.</td> <td>II2H3BP</td> <td>II2ELL3BP</td> <td>II2H3+</td> <td></td> </tr> <tr> <td>P(mbar)</td> <td>20-30</td> <td>20-50</td> <td>20-28/37</td> <td></td> </tr> </table> | AT             | BE/FR       | LU          | IT/PT                | LV                   | II2H8BP       | II2E3+        | I2E          | II2H3+       | I2H            | 20-50    | 20/25-28-30/37 | 20                           | 20-30/37    | 20     | DK/FI/SE/CZ/SK/EELT/SI/RO/BG | DE   | ES/GB/GR/IE |        |  | Cat.    | II2H3BP | II2ELL3BP | II2H3+   |  | P(mbar)    | 20-30       | 20-50 | 20-28/37 |       | G-20/20 mbar ERDGAS / ERDGAS E /<br>NATURGAS / GAS NATURAL /<br>MAAKAASU NATURGAS / ΦΙΟΙΚ. αεριο /<br>NATURAL GAS / GAS METANO / GAS<br>NATUREL / GAZ ZIEMNY<br>G-20/G-25-20/25 mbar AARDGAS / GAZ<br>NATUREL LACC | CA274230 | HSE-7TF4W30 | 11,10 | 11,10  | 1,058 | 1,230 | 806 | 792 | 0,6 W | 230 V~ | 50 Hz |
| AT  | BE/FR          | LU          | IT/PT       | LV                   |                      |               |               |              |              |                |          |                |                              |             |        |                              |      |             |        |  |         |         |           |          |  |            |             |       |          |       |  |          |             |       |        |       |       |     |     |       |        |       |
| II2H8BP   | II2E3+         | I2E         | II2H3+      | I2H                  |                      |               |               |              |              |                |          |                |                              |             |        |                              |      |             |        |  |         |         |           |          |  |            |             |       |          |       |  |          |             |       |        |       |       |     |     |       |        |       |
| 20-50   | 20/25-28-30/37 | 20          | 20-30/37    | 20                   |                      |               |               |              |              |                |          |                |                              |             |        |                              |      |             |        |  |         |         |           |          |  |            |             |       |          |       |  |          |             |       |        |       |       |     |     |       |        |       |
| DK/FI/SE/CZ/SK/EELT/SI/RO/BG  | DE             | ES/GB/GR/IE |             |                      |                      |               |               |              |              |                |          |                |                              |             |        |                              |      |             |        |  |         |         |           |          |  |            |             |       |          |       |  |          |             |       |        |       |       |     |     |       |        |       |
| Cat.  | II2H3BP        | II2ELL3BP   | II2H3+      |                      |                      |               |               |              |              |                |          |                |                              |             |        |                              |      |             |        |  |         |         |           |          |  |            |             |       |          |       |  |          |             |       |        |       |       |     |     |       |        |       |
| P(mbar)   | 20-30          | 20-50       | 20-28/37    |                      |                      |               |               |              |              |                |          |                |                              |             |        |                              |      |             |        |  |         |         |           |          |  |            |             |       |          |       |  |          |             |       |        |       |       |     |     |       |        |       |
|   |                | PPP616B80E  | HSE-6TF4030 | 7,50                 | 7,50                 | 0,715         | 0,831         | 544          | 535          | 0,6 W          | 230 V~   | 50 Hz          |                              |             |        |                              |      |             |        |  |         |         |           |          |  |            |             |       |          |       |  |          |             |       |        |       |       |     |     |       |        |       |
| <table border="1"> <tr> <td>DE/LU</td> <td>BE/FR</td> <td>IT/PT</td> <td>AT/LV</td> </tr> <tr> <td>I2E</td> <td>II2E3+</td> <td>II2H3+</td> <td>I2H</td> </tr> <tr> <td>20</td> <td>20/25-28-30/37</td> <td>20-30/37</td> <td>20</td> </tr> <tr> <td>DK/FI/SE/CZ/SK/EELT/SI/RO/BG</td> <td>ES/GB/GR/IE</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Cat.</td> <td>II2H3BP</td> <td>II2H3+</td> <td></td> </tr> <tr> <td>P(mbar)</td> <td>20-30</td> <td>20-50</td> <td>20-28/37</td> </tr> </table>  | DE/LU          | BE/FR       | IT/PT       | AT/LV                | I2E                  | II2E3+        | II2H3+        | I2H          | 20           | 20/25-28-30/37 | 20-30/37 | 20             | DK/FI/SE/CZ/SK/EELT/SI/RO/BG | ES/GB/GR/IE |        |                              | Cat. | II2H3BP     | II2H3+ |  | P(mbar) | 20-30   | 20-50     | 20-28/37 | G-20/20 mbar ERDGAS / ERDGAS E /<br>NATURGAS / GAS NATURAL /<br>MAAKAASU NATURGAS / ΦΙΟΙΚ. αεριο /<br>NATURAL GAS / GAS METANO / GAS<br>NATUREL / GAZ ZIEMNY<br>G-20/G-25-20/25 mbar AARDGAS / GAZ<br>NATUREL LACC | PPP622M90E | HSE-6TF4030 | 7,50  | 7,50     | 0,715 | 0,831  | 544      | 535         | 0,6 W | 230 V~ | 50 Hz |       |     |     |       |        |       |
| DE/LU   | BE/FR          | IT/PT       | AT/LV       |                      |                      |               |               |              |              |                |          |                |                              |             |        |                              |      |             |        |  |         |         |           |          |  |            |             |       |          |       |  |          |             |       |        |       |       |     |     |       |        |       |
| I2E   | II2E3+         | II2H3+      | I2H         |                      |                      |               |               |              |              |                |          |                |                              |             |        |                              |      |             |        |  |         |         |           |          |  |            |             |       |          |       |  |          |             |       |        |       |       |     |     |       |        |       |
| 20  | 20/25-28-30/37 | 20-30/37    | 20          |                      |                      |               |               |              |              |                |          |                |                              |             |        |                              |      |             |        |  |         |         |           |          |  |            |             |       |          |       |  |          |             |       |        |       |       |     |     |       |        |       |
| DK/FI/SE/CZ/SK/EELT/SI/RO/BG  | ES/GB/GR/IE    |             |             |                      |                      |               |               |              |              |                |          |                |                              |             |        |                              |      |             |        |  |         |         |           |          |  |            |             |       |          |       |  |          |             |       |        |       |       |     |     |       |        |       |
| Cat.  | II2H3BP        | II2H3+      |             |                      |                      |               |               |              |              |                |          |                |                              |             |        |                              |      |             |        |  |         |         |           |          |  |            |             |       |          |       |  |          |             |       |        |       |       |     |     |       |        |       |
| P(mbar)   | 20-30          | 20-50       | 20-28/37    |                      |                      |               |               |              |              |                |          |                |                              |             |        |                              |      |             |        |  |         |         |           |          |  |            |             |       |          |       |  |          |             |       |        |       |       |     |     |       |        |       |

II

|   | GAS | mbar |  | Qn (Kw) | m3/h  | g/h |  | Qr (kW) |
|---|-----|------|---|---------|-------|-----|---|---------|
|    | G20 | 20   | 72  | 1,00    | 0,095 | -   | 27  | 0,33    |
|   | G25 | 20   | 73  | 1,00    | 0,111 | -   | 27  | 0,33    |
|   | G25 | 25   | 72  | 1,00    | 0,111 | -   | 27  | 0,33    |
|   | G30 | 29   | 50  | 1,00    | -     | 73  | 27  | 0,33    |
|   | G30 | 50   | 43  | 1,00    | -     | 73  | 24  | 0,33    |
|   | G31 | 37   | 50  | 1,00    | -     | 71  | 27  | 0,33    |
|    | G20 | 20   | 134   | 3       | 0,286 | -   | 39  | 0,5     |
|   | G25 | 20   | 132   | 3       | 0,333 | -   | 39  | 0,5     |
|   | G25 | 25   | 128   | 3       | 0,333 | -   | 39  | 0,5     |
|   | G30 | 29   | 85  | 3       | -     | 218 | 39  | 0,6     |
|   | G30 | 50   | 74  | 3       | -     | 218 | 33  | 0,6     |
|   | G31 | 37   | 85  | 3       | -     | 214 | 39  | 0,6     |
|   | G20 | 20   | 100   | 1,75    | 0,167 | -   | 30  | 0,35    |
|   | G25 | 20   | 100   | 1,75    | 0,194 | -   | 30  | 0,35    |
|   | G25 | 25   | 98  | 1,75    | 0,194 | -   | 30  | 0,29    |
|   | G30 | 29   | 67  | 1,75    | -     | 127 | 30  | 0,41    |
|   | G30 | 50   | 58  | 1,75    | -     | 127 | 26  | 0,41    |
|   | G31 | 37   | 67  | 1,75    | -     | 125 | 30  | 0,41    |
|  | G20 | 20   | 140   | 3,60    | 0,343 | -   | 53  | 1,26    |
|   | G20 | 20   | 136   | 3,30    | 0,314 | -   | 53  | 1,26    |
|   | G25 | 20   | 150   | 3,60    | 0,399 | -   | 53  | 1,26    |
|   | G25 | 20   | 137   | 3,30    | 0,366 | -   | 53  | 1,26    |
|   | G25 | 25   | 142   | 3,60    | 0,399 | -   | 53  | 1,26    |
|   | G25 | 25   | 145   | 3,30    | 0,366 | -   | 53  | 1,26    |
|   | G30 | 29   | 97  | 3,60    | -     | 261 | 53  | 1,26    |
|   | G30 | 29   | 93  | 3,30    | -     | 240 | 53  | 1,26    |
|   | G30 | 50   | 75  | 3,60    | -     | 261 | 42  | 1,26    |
|   | G30 | 50   | 73  | 3,30    | -     | 240 | 42  | 1,26    |
|   | G31 | 37   | 97  | 3,60    | -     | 257 | 53  | 1,26    |
|   | G31 | 37   | 93  | 3,30    | -     | 236 | 53  | 1,26    |



